



INSTRUKCJA OBSŁUGI



ZAMRAŻARKA SZUFLADOWA model MPM-100-ZS-05H/AA & MPM-100-ZS-11

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI3

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ18

**Dziękujemy za wybór naszego urządzenia!
Życzymy Państwu zadowolenia z jego eksploatacji.**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z zakupionym urządzeniem, uprzejmie prosimy o gruntowne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, którą należy zachować. Pozwoli to Państwu bezpiecznie użytkować nowe urządzenie, wykorzystać maksymalnie jego zalety i docenić wygody.

Zamrażarka szafka przeznaczona jest do użytkowania w gospodarstwie domowym do zamrażania świeżych produktów i przechowywania zamrożonych produktów w temperaturze -18°C lub niższej.

PO DOKONANIU ZAKUPU

Zamrażarkę można podłączyć do sieci elektrycznej po około 2-ach godzinach po ustawieniu w przewidzianym miejscu, zapewniającym dostateczne chłodzenie (obieg powietrza z tyłu urządzenia). W ten sposób unikniecie Państwo nieprawidłowości w działaniu, powstałych w efekcie wpływu transportu na system chłodzący urządzenia. Zamrażarkę należy dokładnie umyć, zwłaszcza jej wnętrze.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja obsługi przeznaczona jest dla użytkownika. Opisuje urządzenie, jego prawidłową i bezpieczną obsługę. Instrukcja obsługi przeznaczona jest dla różnych wykonań urządzenia, dlatego też może zawierać opisy funkcji, których Państwa urządzenie nie posiada.

Szanowni Państwo!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować podczas całego okresu użytkowania urządzenia.

INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

W trosce o własne bezpieczeństwo i poprawną eksploatację urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, wraz ze wskazówkami i ostrzeżeniami, przed instalacją i pierwszym użyciem. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków ważne jest, by wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i zabezpieczeniami. Zachowaj instrukcję i upewnij się, żeby była przekazana wraz z urządzeniem, kiedy będzie przemieszczane lub sprzedawane, aby wszystkie osoby z niego korzystające były zawsze odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi i bezpieczeństwa.

W celu ochrony życia i własności trzeba stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

- ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu w zakresie bezpiecznego używania oraz przy zrozumieniu potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Trzeba zapewnić nadzór, żeby dzieci nie bawiły się z urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- ▶ Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- ▶ Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej.
- ▶ Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Istnieje ryzyko uduszenia.
- ▶ W przypadku usuwania urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdjąć drzwi, żeby zapobiec porażeniu elektrycznemu lub przypadkowemu zamknięciu się w środku bawiących się dzieci.
- ▶ Jeśli to urządzenie posiadające uszczelki magnetyczne na drzwiach ma zastąpić starsze urządzenie wyposażone w zamek sprężynowy (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie, trzeba rozmontować ten zamek przed usunięciem starszego urządzenia. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dzieci.

OGÓLNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Zadbaj, by otwory wentylacyjne wokół urządzenia lub w otaczających meblach (w przypadku wbudowanego modelu) były otwarte i niezastłonięte.

OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.

OSTRZEŻENIE! Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodzenia.

OSTRZEŻENIE! Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać sprzętu elektrycznego innego typu niż zalecane przez wytwórcę.

OSTRZEŻENIE! Nie dotykać żarówki, która jest włączona od dłuższego czasu, ponieważ może być bardzo gorąca.

OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, sprawdź przewód zasilający czy nie jest zagnieciony ani uszkodzony.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj przenośnych gniazdek zasilających / przedłużaczy/ lub urządzeń zasilających z tyłu urządzenia.

- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole z rozpylaczem.
- W niniejszej chłodziarce używa się chłodziwa R600a, które jest bardzo łatwopalne.
- Zwrócić uwagę, aby podczas transportu i instalacji urządzenia nie uszkodzić żadnego elementu obwodu chłodzenia
 - unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu
 - dokładnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie
- Wszelkie zmiany specyfikacji lub urządzenia są niebezpieczne. Wszelkie uszkodzenia przewodu mogą spowodować spięcie, pożar i/lub porażenie elektryczne.
- Urządzenie ma służyć do użytku domowego

OSTRZEŻENIE! Wszystkie części elektryczne (wtyczka, przewód zasilania, sprężarka itp.) muszą być wymieniane przez licencjonowanego technika lub innego wykwalifikowanego pracownika serwisu.

OSTRZEŻENIE! Żarówka dostarczona wraz z urządzeniem jest „żarówką specjalnego zastosowania” i może być używana tylko z tym urządzeniem. Nie służy ona do oświetlania domu.

- Nie wolno przedłużać przewodu zasilania.
- Sprawdzić, czy wtyczka nie jest przygnieciona tyłem urządzenia lub uszkodzona. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i powodować pożar. Nie używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku należy zgłosić uszkodzenie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
- Sprawdzić, czy wtyczka urządzenia jest dostępna.
- Nie ciągnąć za kabel zasilania.
- Nie wkładać wtyczki, jeśli gniazdko jest luźne. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Urządzenie jest ciężkie. Trzeba uważać podczas jego przemieszczania.

- ▶ Nie wyjmować ani nie dotykać produktów z zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to powodować podrażnienie skóry i odmrożenia.
- ▶ Unikać długotrwałego wystawienia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:
- ▶ Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- ▶ Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
- ▶ Surowe mięso i ryby należy przechowywać w pojemnikach – tak, aby zawartość nie miała kontaktu ani nie kapała na inną żywność.
- ▶ Dwugwiazdkowe zamrażalniki na mrożonki (jeśli są w urządzeniu) są odpowiednie tylko do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów smakowych i robienia kostek lodu.
- ▶ Przedziały jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (jeśli są w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- ▶ Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi bakterii w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, prosimy szczególnie zwrócić uwagę na zamieszczony obok - żółty lub pomarańczowy symbol, który umieszczony jest z tyłu urządzenia (na tylnym panelu lub sprężarce).

Sygnalizuje on ryzyko wystąpienia pożaru z uwagi na łatwopalne substancje znajdujące się w systemie chłodzenia. Z tego względu urządzenie należy zawsze przechowywać z dala od źródeł ognia.

Przechowuj produkty zgodnie z poniższą tabelą

Komora urządzenia	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach lub chłodziarka	<ul style="list-style-type: none">• Produkty bez konserwantów: dżemy, soki, napoje, przyprawy.• Nie przechowywać łatwo psujących się produktów.
Komora specjalnej wilgotności /dolna szuflada	<ul style="list-style-type: none">• Owoce, ziola i warzywa powinny być przechowywane w specjalnych pojemnikach.• Nie przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku.
Komora świeżości/dolna szuflada	Surowe mięso, drób, ryby (krótki termin ważności).
Chłodziarka – półka środkowa	Nabiał, jaja.
Chłodziarka - górna półka	Produkty nie wymagające obróbki termicznej: gotowa żywność, wędliny, wcześniej przyrządzone potrawy.
Szuflady w zamrażarce	<ul style="list-style-type: none">• Produkty o długim terminie przydatności.• Dolna szuflada/półka: surowe mięso, drób, ryby.• Środkowa szuflada/półka: mrożone warzywa, frytki.• Górna szuflada/półka: lody, mrożone owoce, ciasta.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

- ▶ Nie wolno ponownie zamrażać raz rozmrożonych produktów.
- ▶ Pakowane produkty mrożone przechowywać zgodnie z zaleceniami ich producenta.
- ▶ Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta w zakresie przechowywania. Trzeba odnieść się do odpowiednich instrukcji.
- ▶ Nie umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażalnika, które może spowodować wybuch i uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Lizaki lodowe mogą powodować odmrozenia, jeśli są spożywane bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- ▶ Przed konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.
- ▶ Nie czyścić urządzenia przy użyciu metalowych przedmiotów.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu z urządzenia. Korzystać z plastikowej drapaczki.
- ▶ Regularnie sprawdzać odpływ roztopionej wody w chłodziarce. W razie konieczności, oczyścić. Jeśli odpływ jest zablokowany, woda będzie się zbierać na dnie urządzenia.

INSTALACJA

Ważne! Połączenia elektryczne trzeba wykonać zgodnie z instrukcją podaną w odpowiednich paragrafach.

- ▶ Rozpakować urządzenie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Niezwłocznie zgłaszać ewentualne uszkodzenia w miejscu zakupu. W takim przypadku zachować opakowanie.
- ▶ Po ustawieniu i wy poziomowaniu zalecamy odczekanie co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, co pozwoli olejowi spłynąć z powrotem do sprężarki.
- ▶ Wokół urządzenia powinna być możliwa odpowiednia cyrkulacja powietrza, dzięki czemu przewody nie będą się przegrzewać. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji, trzeba postępować zgodnie z instrukcją.
- ▶ Wszędzie, gdzie to możliwe powinny zostać umieszczone elementy dystansujące przy ścianie, żeby uniknąć dotknięcia lub złapania gorących części (sprężarki, chłodnicy) i ewentualnego poparzenia.
- ▶ Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchенок.
- ▶ Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest łatwo dostępna po instalacji urządzenia.


SERWIS

- ▶ Wszelkie prace elektryczne wymagane do serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- ▶ Urządzenie powinno być sprawdzane przez autoryzowany serwis i do naprawy można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

- ▶ Nie wkładać gorących potraw do urządzenia.
- ▶ Nie układać produktów zbyt blisko siebie, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.
- ▶ Potrawy nie powinny dotykać tylnej ściany komory.
- ▶ W przypadku utraty zasilania, nie otwierać drzwi.
- ▶ Nie otwierać drzwi zbyt często.
- ▶ Nie pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas.
- ▶ Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- ▶ W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki, balkoniki na drzwiach powinny pozostać na swoim miejscu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 To urządzenie nie zawiera szkła, które może uszkodzić warstwę ozonu, w obwodzie chłodziwa lub materiał izolacyjny. Urządzenia nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi. Pianka izolacyjna zawiera gazy łatwopalne: urządzenie powinno być utylizowane zgodnie z przepisami, które można uzyskać od miejscowych władz. Unikać uszkodzenia systemu chłodzenia, zwłaszcza w wymienniku ciepła.



Symbol na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpady domowe. Zamiast tego powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki przetwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie odpowiedniego usunięcia produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konse-

kwencji dla środowiska oraz życie ludzi, które są możliwe w przeciwnym wypadku. Bardziej szczegółowe informacje na temat przetworzenia tego produktu można uzyskać od władz lokalnych, w punkcie zbiórki odpadów gospodarczych lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

MATERIAŁY OPAKOWANIOWE

Materiały opakowaniowe nadają się do ponownego przetworzenia. W tym celu należy umieścić je w odpowiednich pojemnikach na odpady, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

WYBÓR POMIESZCZENIA

Zamrażarkę należy ustawić w suchym i przewiewnym miejscu. Dozwolona temperatura otoczenia zapewniająca jej sprawne działanie uzależniona jest od klasy urządzenia. Klasa urządzenia zaznaczona jest na tabliczce znamionowej.

Klasy klimatyczne urządzeń chłodniczych:

- rozszerzona umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +10°C do +32°C (SN)
- umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +32°C (N)
- subtropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +38°C (ST)
- tropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +43°C (T)

Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.

Zamrażarki nie należy ustawiać w pobliżu urządzeń emitujących ciepło np. kuchenki, grzejnika, grzejnika wody itp. i nie wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych. Urządzenie musi być tak ustawione by odległość od kuchenki gazowej lub elektrycznej wynosiła przynajmniej 3 cm lub 30 cm od grzejnika olejowego lub kuchenki na paliwo stałe. Z tyłu urządzenia odległość od ściany musi być zachowany odstęp przynajmniej 10 cm od ściany tak by zapewnić prawidłowy przepływ powietrza i odpowiednie chłodzenie skraplacza.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Urządzenie po okresie użytkowania należy przekazać do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej.

Nie należy pozostawiać starego urządzenia bez nadzoru, w szczególności uniemożliwić dzieciom bawienie się urządzeniem.

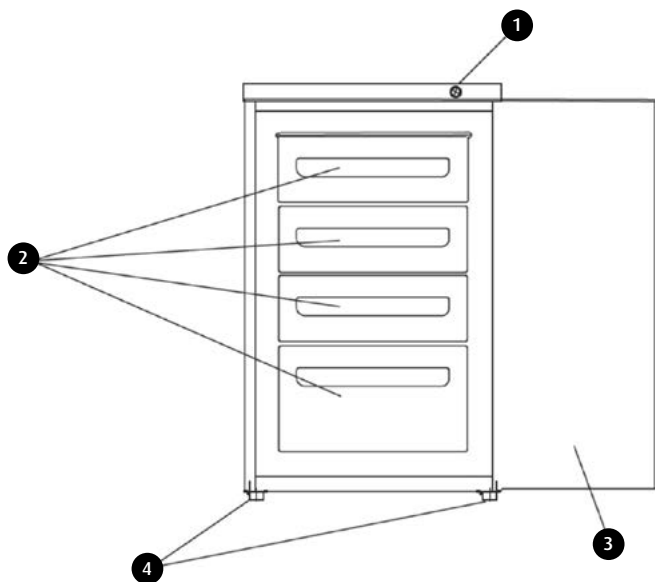
W przypadku utylizacji wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający i usunąć go. Odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci lub zwierzęta przed zamknięciem się w środku urządzenia.

INSTALACJA URZĄDZENIA

Ważne! Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie ze wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

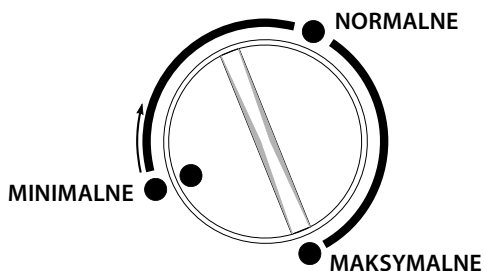
- ▶ Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W takim przypadku należy zachować opakowanie.
- ▶ Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- ▶ Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- ▶ W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić do ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom oraz pożarowi.
- ▶ Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów ani kuchenek.
- ▶ Urządzenie musi być ustawione na równym i dostatecznie twardym podłożu.
- ▶ Z przodu zamrażarki znajdują się nóżki nastawne służące do jej wypoziomowania

OPIS URZĄDZENIA



1. Moduł sterowania
2. Szuflady przechowywania
3. Drzwi
4. Nóżki regulowane

Do sterowania pracą zamrażarki służy pokrętko termostatu urządzenia (pokrętko przesuwamy w kierunku zgodnie z ruchem wskazówek zegara od pozycji minimum do maksimum tam i z powrotem za pomocą monety).



REGULATOR TERMOSTATU

Regulator termostatu znajdujący się na panelu sterowania reguluje temperaturę komory zamrażalnika.

Ustawienie „Minimalne” – zimno

Ustawienie „Normalne” – zimniej, standardowe ustawienie

Ustawienie „Maksymalne” – najzimniej (zamrażanie świeżej żywności)

Na temperaturę tę wpływa:

- ▶ Temperatura pomieszczenia
- ▶ Częstotliwość otwierania drzwi
- ▶ Ilość przechowywanej żywności
- ▶ Ustawienie urządzenia

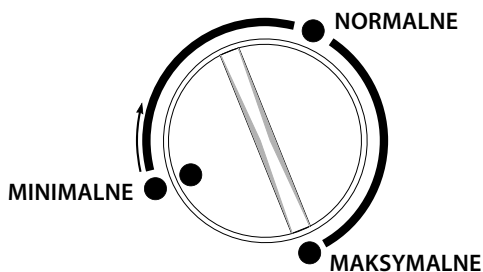
Dokonując ustawienia właściwej temperatury, należy uwzględnić wszystkie te czynniki. Potrzebne mogą okazać się próby.

WYBÓR TEMPERATURY

- ▶ Wyższa pozycja pokrętkła termostatu (bliżej „maksymalne”) oznacza niższą temperaturę w zamrażarce. Przy normalnej temperaturze otoczenia zalecamy średnie położenie pokrętkła termostatu „normalne”.
- ▶ Zmiana temperatury otoczenia wpływa na temperaturę we wnętrzu zamrażarki. Ustawienie pokrętkła termostatu dostosowujemy do warunków panujących na zewnątrz.
- ▶ Temperatura we wnętrzu zamrażarki zależna jest też od częstotliwości otwierania drzwi.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

1. Po montażu pozostawić urządzenie na 2 godziny.
2. Podłączyć urządzenie do sieci i włączyć.
3. Obrócić pokrętko regulatora termostatu na żądane ustawienie. Ustawienie środkowe odpowiada normalnej eksploatacji (patrz regulator termostatu).
4. Pozostawić urządzenie na około 4 godziny tak, by uzyskać właściwą temperaturę przed włożeniem żywności.



ZAMRAŻANIE ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW

- ▶ W zamrażarce można zamrażać tylko te produkty, które się do tego nadają i dobrze znoszą niskie temperatury. Produkty muszą być świeże i możliwie najlepszej jakości.
- ▶ Zalecamy wybór odpowiedniego opakowania i prawidłowe zapakowanie produktów.
- ▶ Opakowanie nie może przepuszczać powietrza i wilgoci gdyż mogłoby dojść do wysuszenia żywności i straty witamin.
- ▶ Folia i torebki muszą być miękkie tak by dobrze przylegały do powierzchni produktów.
- ▶ Na zapakowanych produktach należy oznaczyć rodzaj, ilość i datę zamrożenia produktów.
- ▶ Bardzo ważne jest by produkty uległy szybkiemu zamrożeniu, dlatego zalecamy aby porcje nie były zbyt.
- ▶ Duże i przed włożeniem do zamrażarki schłodzone.
- ▶ Ilość świeżych produktów wkładanych jednorazowo do zamrażarki w ciągu 24 godzin wynosi 4,4 kg. Jeśli ilość produktów jest większa niż zalecona, jakość mrożenia jest mniejsza, pogarsza się również jakość zamrożonych produktów.

SPOSÓB ZAMRAŻANIA

- ▶ Produkty zamrażamy w komorze szybkiego zamrażania (przedział górny).
- ▶ 24 godziny przed włożeniem produktów przeznaczonych do zamrożenia, pokrętko termostatu ustawiamy w położeniu pozycji „maksymalne”.
- ▶ Po upływie 12 godzin można włożyć do zamrażarki produkty przeznaczone do zamrożenia.
- ▶ Po upływie 24 godzin zamrożone produkty można przełożyć w kosze do przechowywania i jeśli zachodzi potrzeba powtarzamy cykl zamrażania dla następnych produktów. Świeże produkty nie powinny stykać się z wcześniej zamrożonymi.
- ▶ Około 24 godziny po włożeniu ostatniej porcji świeżych produktów, przekręcamy pokrętko termostatu do pozycji „normalne”.

PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONYCH PRODUKTÓW

Na opakowaniach przemysłowo zamrożonych produktów zaznaczony jest okres i temperatura przechowywania. Przy przechowywaniu i przygotowywaniu do spożycia zakupionych mrozonek należy przestrzegać zaleceń ich producenta. Przy zakupie należy wybierać mrożonki prawidłowo opakowane, dokładnie oznaczone i przechowywane w zamrażarkach przy temperaturze minimum -18°C . Nie należy kupować produktów oszronionych gdyż jest to znak że były już rozmrażane i zamrażane powtórnie. Zakupione mrożonki trzeba zabezpieczyć przed rozpoczęciem rozmrażania gdyż ich wyższa temperatura w momencie wkładania do zamrażarki skraca czas przechowywania i pogarsza ich jakość.

ODMRAŻANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI

Produkty rozmrożone lub te które zaczęły się rozmrażać należy szybko zużyć. Niska temperatura konserwuje żywność ale nie niszczy mikroorganizmów, które w czasie rozmrażania szybko się uaktywniają i psują żywność. Częściowe rozmrażanie zmniejsza wartość odżywczą produktów zwłaszcza warzyw i owoców jak też gotowych dań.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI

We wnętrzu zamrażarki tworzy się szron i lód, który musimy usunąć gdy ich warstwa osiągnie grubość ok. 3-5 mm.

- ▶ Na 24 godziny przed planowanym rozmrażaniem urządzenia, pokrętko termostatu ustawiamy w pozycji „maksymalne” tak aby maksymalnie schłodzić produkty. Po tym czasie należy wyjąć zawartość zamrażarki i zabezpieczyć produkty przed rozmrożeniem.
- ▶ Wyłączamy dopływ prądu do urządzenia i ustawiamy z przodu zamrażarki tackę na wodę z rozmrożonego szronu.
- ▶ Do rozmrażania nie należy używać chemicznych środków do rozmrażania gdyż mogą uszkodzić plastikowe elementy zamrażarki i a także są szkodliwe dla zdrowia.

CZYSZCZENIE ZAMRAŻARKI

Przed przystąpieniem do mycia urządzenie należy odłączyć od dopływu energii elektrycznej. Nie należy używać żrących i ostrych środków do czyszczenia by nie uszkodzić powierzchni. Podczas czyszczenia, należy uważać, aby usunąć wszelkie pozostałości środków czyszczących.

- ▶ Zewnętrzną stronę urządzenia myjemy wodą z dodatkiem płynnego detergentu. Powierzchnie lakierowane należy czyścić za pomocą miękkiej ściereczki i środka czyszczącego na bazie alkoholu (np. środki do czyszczenia szkła). Można używać również alkoholu. Czyszczenie części plastikowych lub lakierowanych za pomocą ziarnistych lub ostrych środków czyszczących, takich jak np. środki do czyszczenia wyrobów ze stali nierdzewnej jest zabronione.
- ▶ Wnętrze urządzenia należy myć letnią wodą z dodatkiem octu.
- ▶ Skraplacz znajdujący się z tyłu urządzenia można czyścić miękką, niemetalową szczotką lub usunąć kurz przy pomocy odkurzacza. Po umyciu, urządzenie podłączamy do źródła energii elektrycznej, włączamy je i szybko wkładamy produkty do środka.

PRZERWA W UŻYTKOWANIU ZAMRAŻARKI

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła energii elektrycznej opróżnić z żywności, rozmrozić i umyć. Drzwi powinny zostać otwarte.

ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Można zmienić stronę, po której otwierają się drzwi ze strony prawej (fabrycznie) na lewą, jeżeli wymaga tego miejsce montażu.

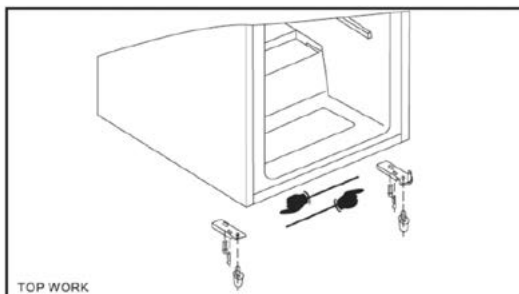


Ostrzeżenie! Zmieniając stronę otwierania drzwi, urządzenie nie może być podłączone do sieci. Wcześniej należy wyjąć wtyczkę z sieci.

Przechylić urządzenie lekko do tyłu i podeprzeć, utrzymując stabilność.

Odkręcić śruby zawiasów drzwi i wyjąć wspornik sworznia zawiasu.

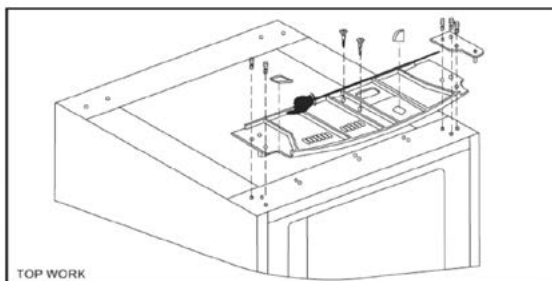
Otworzyć nieco drzwi i wyjąć w dół.



Odkręcić górny sworzень i przykręcić go na miejsce po przeciwnej stronie.

Założyć drzwi na górny sworzень i zamknąć je.

Przykręcić mocno wspornik sworznia zawiasu na miejsce po przeciwnej stronie przy użyciu śrub



Jeśli kierunek otwierania drzwi Państwu nie odpowiada można dokonać zmiany. W tym celu wykonane są otwory po przeciwnej stronie obudowy urządzenia przykryte są zatyczkami.

- ▶ Odkręcamy dolny zawias z nóżką i podkładką i zdejmujemy drzwi.
- ▶ Śrubokrętem (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) odkręcamy sworzень pełniący funkcję górnego zawiasu i przykręcamy go po przeciwnej stronie.
- ▶ Na miejsce narożnika drzwi z otworem wstawiamy narożnik bez otworu i odwrotnie.
- ▶ Na sworzень pełniący funkcję górnego zawiasu nakładamy drzwi.
- ▶ Sworzень dolnego zawiasu z nóżką (wraz z podkładką) umieszczamy w narożniku z otworem i dolny zawias przykręcamy.
- ▶ Na końcu sprawdzamy przyleganie uszczelek magnetycznych (uszczelka nie może być skręcona i musi dokładnie przylegać na całej swojej długości). W miejscu, gdzie uszczelka nie przylega do obudowy urządzenia, należy ją z odpowiedniej odległości ogrzać (np. za pomocą suszarki do włosów), a następnie delikatnie ją rozciągnąć do żądanej długości uszczelki.

USUWANIE ZAKŁÓCEŃ W DZIAŁANIU

W czasie użytkowania zamrażarki mogą pojawić się zakłócenia w jej działaniu. Niżej wymieniamy niektóre zakłócenia, które są najczęściej skutkiem niewłaściwej obsługi urządzenia i łatwo można je usunąć samemu.

PO PODŁĄCZENIU DO SIECI ELEKTRYCZNEJ URZĄDZENIE NIE DZIAŁA

- ▶ Należy sprawdzić czy w gniazdku jest napięcie i czy urządzenie jest włączone (pokrętko ustawione w pozycji działania).

SYSTEM CHŁODZĄCY PRZEZ DŁUŻSZY CZAS PRACUJE BEZ PRZERWY

- ▶ Zbyt często otwierane drzwi lub zbyt długo otwarte.
- ▶ Nieprawidłowo zamknięte drzwi (możliwa obecność jakiegoś przedmiotu, poluzowane zawiasy, uszkodzona uszczelka).
- ▶ Włożona zbyt duża ilość świeżych produktów.
- ▶ Z powodu niedostatecznego chłodzenia sprężarki i skraplacza należy skontrolować prawidłowość obiegu powietrza z tyłu urządzenia. Skraplacz musi być czysty.

HAŁAS

Chłodzenie w urządzeniach chłodniczych możliwe jest dzięki pracy systemu chłodzącego ze sprężarką co powoduje określony hałas. Natężenie hałasu zależy od ustawienia, prawidłowej obsługi i wieku urządzenia.

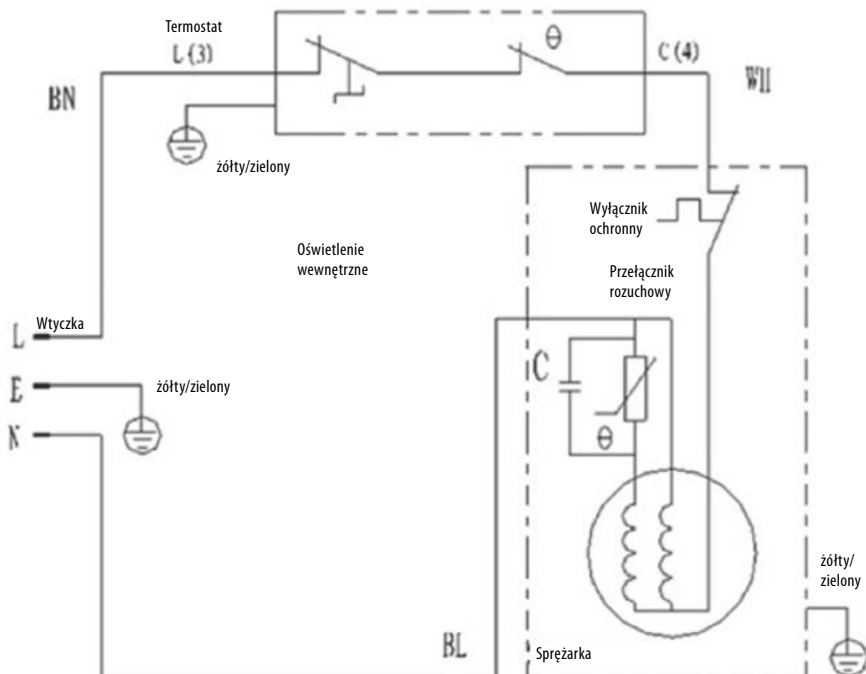
- ▶ W czasie działania sprężarki można usłyszeć szmer płynu a w czasie przerwy w pracy sprężarki przelewanie się czynnika chłodniczego. Jest to normalne zjawisko nie wpływające na żywotność urządzenia.
- ▶ Po uruchomieniu urządzenia praca sprężarki i przelewanie się czynnika chłodniczego mogą być głośniejsze. Nie jest to objaw uszkodzenia i nie wpływa na żywotność urządzenia. Z czasem głośność tych szumów zmniejsza się.
- ▶ Czasem w działaniu zamrażarki pojawiają się nieoczekiwane lub silniejsze szумы niecharakterystyczne dla normalnej pracy urządzenia. Zwykle ich przyczyną jest nieprawidłowe ustawienie zamrażarki.
 - urządzenie musi być ustawione równo, na twardym podłożu
 - nie może dotykać ściany i sąsiednich elementów
 - należy skontrolować czy wyposażenie wnętrza znajduje się na swoim miejscu

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PRZED skontaktowaniem się z lokalnym centrum serwisowym, należy sprawdzić poniższe punkty:

OBJAW	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy w gniazdku jest zasilanie. Sprawdzić, czy nie ma awarii zasilania. • Sprawdzić światła w mieszkaniu. • Sprawdzić, czy nie przepalił się bezpiecznik.
Temperatura w sekcji zamrażarki jest za wysoka	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy temperatura otoczenia mieści się w granicach eksploatacyjnych urządzenia od 16°C do 320°C. W razie potrzeby przestawić urządzenie. • Sprawdzić, czy termostat jest przekreślony na właściwe ustawienie względem warunków otoczenia.
Drzwi zamrażarki nie chcą się otworzyć	<ul style="list-style-type: none"> • Czy drzwi były właśnie otwierane? Jeżeli tak, pozostawić na kilka minut, aby ciśnienie powietrza wyrównało się.
Kompresor działa nieprzerwanie	<ul style="list-style-type: none"> • Dostosować termostat w celu uzyskania właściwej temperatury. Zobacz strona 5. Sprawdzić, czy drzwi są zamknięte. • Duże ilości żywności zostały ostatnio umieszczone w szafce i/lub drzwi są często otwierane. • Sprawdzić drożność wentylacji powietrza..
Nagromadziło się dużo szronu i lodu	<ul style="list-style-type: none"> • Dopilnować, by drzwi nie zostały zostawione otwarte. • Sprawdzić, czy nic nie przeszkadza w zamykaniu drzwi. • Czy uszczelnienie drzwi jest nienaruszone i czyste. • Czy dokonano zalecanego okresowego rozmrażania.
Hałas	<ul style="list-style-type: none"> • Informacje w punkcie o normalnych odgłosach eksploatacji.

DIAGRAM ELEKTRYCZNY



Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.



		ENERG		
		Informacji na temat modelu → (*)		

Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. <https://eprel.ec.europa.eu/>

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

**Благодарим Вас за выбор нашего устройства!
Желаем Вам приятной эксплуатации.**

Перед выполнением любых действий, связанных с использованием приобретенного устройства, пожалуйста тщательно ознакомьтесь с данной инструкцией, обязательно сохраните инструкцию. Что позволит Вам безопасно использовать новое устройство, использовать большую часть его возможностей и преимуществ.

Морозильник предназначен для использования в домашнем хозяйстве, для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных продуктов при температуре -18°C и ниже.

ПОСЛЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ

Морозильник можно подключить к электросети приблизительно через 2 часа после установки в специально отведенном месте, которое обеспечивает достаточное охлаждение (поток воздуха к задней панели устройства). Таким образом, Вы сможете избежать неисправностей, возникающих в результате воздействия на систему охлаждения устройства транспортировки. Морозильник следует тщательно вымыть, особенно внутреннюю часть.

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Инструкция по эксплуатации предназначена для пользователя. Инструкция описывает устройство и правила его безопасного использования. Инструкция по эксплуатации предназначена для различных версий устройства, следовательно, может содержать описание функций, которых данное устройство не имеет.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Д Упаковка нашего оборудования изготавливается из экологически чистых материалов. В дальнейшем ее можно подвергнуть переработке, складировать на свалках или уничтожить, без опасения загрязнения окружающей среды. С этой целью материал упаковки имеет специальную маркировку.
- Д Устройство, которое вы не собираетесь дальше использовать следует передать лицу, которое специализируется в сборе непригодных бытовых приборов. Таким образом вы позаботитесь о безопасности окружающей среды.

ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- Д Не открывайте дверцу морозильника чаще, чем это необходимо, особенно в жаркую или влажную погоду. Дверь морозильника не должна слишком долго находиться в открытом состоянии.
- Д Периодически следует проверить, что устройство имеет достаточное охлаждение (поток воздуха к задней панели устройства).
- Д По возможности термостат морозильника должен быть установлен в нижнем положении.
- Д Перед замораживанием свежие продукты следует охладить до комнатной температуры, предпочтительно при помощи холодильника.
- Д Слой инея и льда увеличивает расход электроэнергии. Поэтому, если его толщина достигнет 3-5 мм, рекомендуется удалить слой.

- ▶ Поврежденный или плохо прилегающий уплотнитель приводит к увеличению потребления электроэнергии, поэтому его следует своевременно заменять.
- ▶ Конденсатор на задней стенке должен быть чистым.
- ▶ Невыполнения указаний, содержащихся в данной инструкции, может привести к увеличению потребления электроэнергии.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▶ Устройство следует правильно подключить к электросети, следуя инструкциям, описанным в разделе «подключения к электросети.»
- ▶ Морозильник не предназначен для использования детьми.
- ▶ При проведении ремонтных работ или очистки (ремонт производится только уполномоченными специалистами), устройство должно быть отключено от электросети.
- ▶ При размораживании устройства не следует использовать электроприборы, такие, например, как фен, не снимайте куски льда острым инструментом.
- ▶ Для обеспечения безопасности окружающей среды, старайтесь не повредить заднюю сторону устройства (конденсатора или трубок при перевозке использованного устройства) или компонентов системы охлаждения внутри устройства. /испарителя/
- ▶ Устройство содержит хладагент и масло - следовательно, при повреждении оборудования следует придерживаться рекомендаций по защите окружающей среды.
- ▶ Внимание, опасно использовать поврежденное оборудование, при повреждении кабеля питания или вилки - ремонт должен проводить специалист авторизованного сервиса.
- ▶ Морозильник не подходит для хранения научных и медицинских образцов.
- ▶ Не кладите устройство на бок и не наклоняйте более чем на 45°
- ▶ Заводская табличка расположена на устройстве.
- ▶ Дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лица без опыта использования подобных устройств могут использовать оборудование под контролем или после проведения инструктажа касательно безопасного использования и, связанных с ним рисков. Дети не должны выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования, без соответствующего надзора.
- ▶ Храните устройство и шнур в недоступном для детей до 8 лет месте.

ВНИМАНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе оборудования.

ВНИМАНИЕ: В целях ускорения процесса размораживания используйте только механические средства, рекомендованные производителем.

ВНИМАНИЕ: Контур охлаждения следует защитить от повреждений.

ВНИМАНИЕ: Внутри камеры для хранения продуктов питания не используйте другое электрооборудование, кроме рекомендованного производителем.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ВЫБОР ПОМЕЩЕНИЯ

Холодильник следует установить в сухом и хорошо проветриваемом месте. Допустимая температура окружающей среды, при которой гарантируется бесперебойная работа зависит от климатического исполнения устройства. Климатическое исполнение указано на заводской табличке оборудования.

- Для обеспечения оптимального потребления энергии все аксессуары, такие как ящики, должны оставаться на месте.
- Климатические классы холодильных устройств:
 - расширенный умеренный – устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от + 10 ° C до + 32 ° C (SN)
 - умеренный – устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от + 16 ° C до + 32 ° C (N)
 - субтропический – устройство, предназначенное для использования при температуре окружающей среды от + 16 ° C до + 38 ° C (ST)
 - тропический – устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от + 16 ° C до + 43 ° C (T)
- Устройство не предназначено для встроенной установки.

Не следует устанавливать морозильник вблизи устройств, излучающих тепло, таких как плиты, обогреватели, водонагреватели и тому подобное, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей. Расстояние от устройства до газовой или электро- плиты должно составлять не менее 3 см или 30 см от масляного радиатора или твердотопливной плиты. Для обеспечения надлежащей вентиляции и охлаждения конденсатора расстояние от задней стенки устройства до стены должно составлять минимум 10 см.

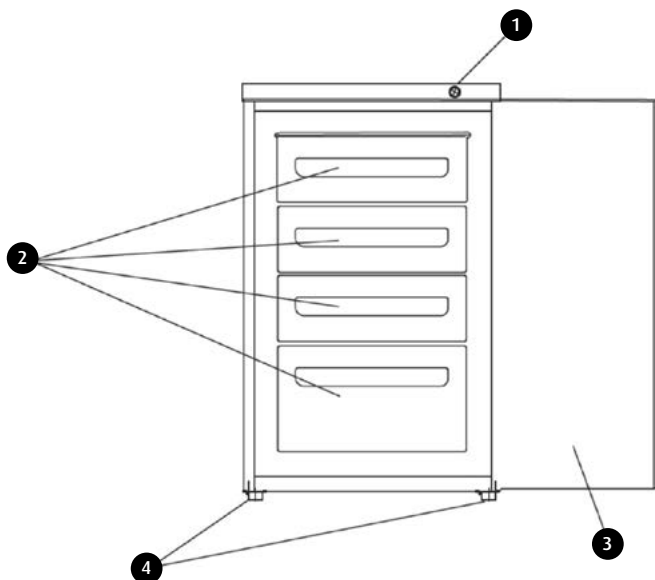
УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНИКА

- ▶ Устройство должно быть установлено на ровной и достаточно твердой поверхности. Для выравнивания морозильника используются передние регулируемые ножки

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Устройство подключается к сети при помощи сетевого кабеля. **Сетевая розетка должна иметь заземление.** Номинальное напряжение и частота, требуемые для работы устройства указаны на заводской табличке (220-240В ~50Гц). Подключение к источнику питания и заземление устройства должны соответствовать действующим нормам.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

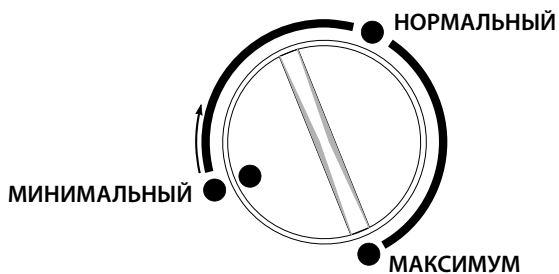


- 5. Модуль управления
- 6. Ящики для хранения

- 7. Двери
- 8. Регулируемые ножки

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для управления работой морозильника используется регулятор термостата (вращать по направлению вращения часовой стрелки от позиции минимум до максимум и обратно, при помощи монеты).



РЕГУЛЯТОР ТЕРМОСТАТА

Регулятор термостата, расположенный на панели управления, регулирует температуру морозильной камеры.

Настройка «Минимальный» - холодно

Настройка «Нормальный» - холоднее, стандартная установка

Настройка «Максимум» - самый холодный (замораживание свежих продуктов)

На данную температуру оказывает влияние:

- ▶ Температура в помещении
- ▶ Частота открывания двери
- ▶ Количество продуктов
- ▶ Настройки устройства

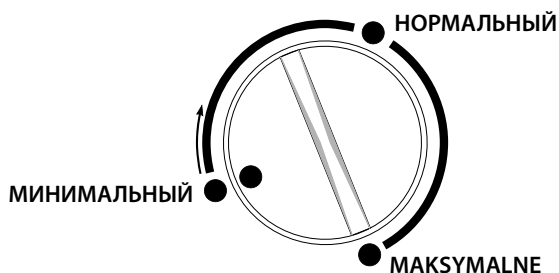
При настройке заданной температуры, следует принять во внимание все эти факторы. Могут потребоваться пробы.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

- ▶ Более высокое положение регулятора термостата (ближе к «максимум») означает более низкую температуру в морозильнике. При нормальной температуре окружающей среды, рекомендуем установить регулятор термостата в положение «нормальный».
- ▶ Изменение температуры окружающей среды влияет на температуру внутри морозильника. При изменении температуры окружающей среды измените положение регулятора термостата.
- ▶ Температура внутри морозильника зависит от частоты открывания двери.

ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

5. После установки оставить устройство на 2 часа.
6. Подключите устройство к сети и включите.
7. Установите регулятор термостата в нужное положение. Среднее положение соответствует установке нормальной эксплуатации (смотрите инф. регулятор термостата).
8. Подождите около 4 часов для получения надлежащей температуры для размещения пищи.



ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

- ▶ В морозильнике можно замораживать только продукты, которые хорошо переносят низкие температуры. Продукты должны быть свежими и хорошего качества.
- ▶ Мы рекомендуем выбрать соответствующую упаковку и правильно запаковать продукты.
- ▶ Упаковка не должна пропускать воздух и влагу, которые могут привести к высушиванию продуктов и потере витаминов.
- ▶ Пленка и пакеты должны быть мягкими и хорошо прилегать к поверхности продуктов.
- ▶ На упакованных продуктах, следует указать вид, количество и дату замораживания продуктов.

- ▶ Продукты должны замораживаться максимально быстро, поэтому следите, чтобы порции не были слишком большими.
- ▶ Перед размещением в морозилке продукты следует охладить.
- ▶ Количество свежих продуктов, которые можно разместить за один раз в морозильнике на протяжении 24 часов, составляет 4,4 кг. При большем количестве продуктов уменьшается качество замораживания, что может повлиять на качество замороженных продуктов.

СПОСОБ ЗАМОРОЗКИ

- ▶ Продукты замораживаем в камере быстрого замораживания (верхняя часть).
- ▶ За 24 часа до размещения продуктов, предназначенных для замораживания, установите регулятор термостата в положение «максимум».
- ▶ Через 12 часов, в морозильник можно положить, предназначенные для замораживания, продукты.
- ▶ Через 24 часа замороженные продукты можно переложить в контейнеры для хранения и, при необходимости, повторить цикл замораживания для следующих продуктов. Свежие продукты не должны соприкасаться с ранее замороженными продуктами
- ▶ Примерно через 24 часа после размещения последней порции свежих продуктов, установите регулятор термостата в положение «нормальный».

ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

На упаковке замороженных продуктов указывается температура и период их хранения. При хранении и приготовлении приобретенных замороженных смесей следует соблюдать рекомендации производителя. При покупке следует выбирать правильно упакованные замороженные смеси, пригодные для хранения в морозильниках при температуре минимум - 18°C. Не следует покупать продукты на которых есть следы инея, поскольку это означает, что они размораживались и замораживались снова. Приобретенные замороженные продукты не следует размораживать до размещения в морозильнике, что может привести к сокращению времени их хранения и ухудшению качества.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Размороженные продукты или продукты, которые начали оттаивать, следует использовать немедленно. Низкая температура сохраняет продукты, но не уничтожает микроорганизмы, которые при оттаивании быстро активизируются и портят продукты. Частичное размораживание снижает пищевую ценность продуктов, особенно овощей, фруктов и готовых блюд.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

Внутри морозильника накапливается иней и лед, который следует удалить если толщина слоя составит около 3-5 мм.

- ▶ За 24 часа до размораживания устройства, установить регулятор термостата в положение «максимум», чтобы максимально заморозить продукты. По истечении этого времени, вытащите содержимое морозильника, старайтесь не размораживать продукты.
- ▶ Отключите питание устройства и установите в передней части морозильника лоток для талой воды.
- ▶ Для размораживания, не используют химические вещества для оттаивания, поскольку они могут повредить пластиковые детали морозильника, также они вредны для здоровья.

ЧИСТКА МОРОЗИЛЬНИКА

Перед чисткой отключите прибор от электросети. Не используйте едкие и острые средства очистки, чтобы не повредить поверхность. После очистки, убедитесь, что вы удалили все остатки моющих средств.

- ▶ Внешнюю сторону устройства можно мыть водой с жидким моющим средством. Окрашенные поверхности следует чистить при помощи мягкой ткани и моющего средства на основе спирта (например, для очистки стекол). Допускается использование алкоголя. Запрещается чистить пластик или окрашенные поверхности с использованием зернистых или абразивных чистящих средств, например, средств для чистки изделий из нержавеющей стали.
- ▶ Внутреннюю часть устройства следует чистить теплой водой с добавлением уксуса.
- ▶ Конденсатор на задней панели устройства можно чистить с помощью мягкой неметаллической щетки или удалять пыль с помощью пылесоса. После очистки, устройство следует подключить к источнику питания, включить и быстро положить продукты внутри.

ПЕРЕРЫВ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ МОРОЗИЛЬНИКА

Если устройство не используется в течение длительного периода времени, отключите его от источника питания, вытащите все продукты, морозильник следует разморозить и очистить. Дверь должна быть открыта.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫТИЯ ДВЕРЕЙ

Вы можете изменить направление открытия двери с правой стороны (заводская установка) на левую, если этого требуют условия места установки.

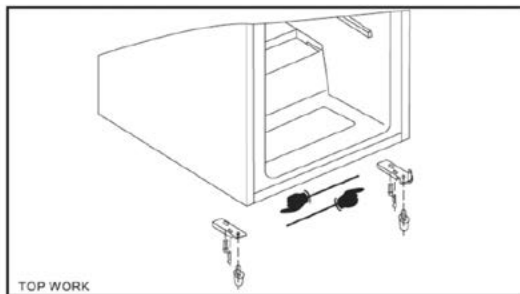


Предупреждение! При перевешивании двери, устройство должно быть отключено от сети. Следует вытащить вилку из розетки.

Наклоните устройство
немного назад и
зафиксируйте для
сохранения стабильности.

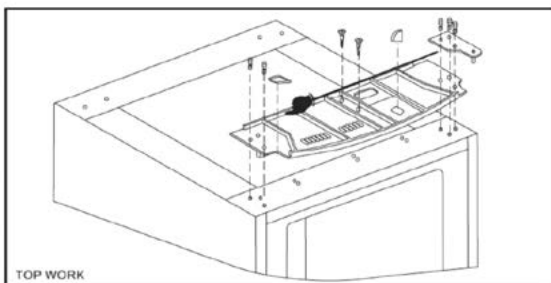
Открутите болты дверных
шарниров и вытащите
кронштейн шарнира.

Приоткройте двери и
потяните вниз.



Открутите верхний
кронштейн и закрепите
его на противоположной
стороне.

Установите дверь на
верхний кронштейн и
закройте.



Закрепите
кронштейн шарнира
с противоположной
стороны при помощи
болтов

Если Вас не устраивает направление открытия двери, вы можете его изменить. Специально для обеспечения такой возможности на противоположной стороне корпуса выполнены отверстия, закрытые заглушками.

- ▶ Снимите нижний шарнир с ножкой и прокладкой, снимите дверь.
- ▶ Используя отвертку (против часовой стрелки) открутите болт, выполняющий функции верхнего шарнира и прикрутите его с противоположной стороны.
- ▶ Вместо угловой накладки двери с отверстием устанавливаем заглушку и наоборот.
- ▶ На болт, выполняющий функции верхнего шарнира, установите дверь.
- ▶ Болт нижнего шарнира с ножкой (с прокладкой) разместите в угловой накладке с отверстием и прикрутите нижний шарнир.
- ▶ В конце следует проверить прилегание магнитного уплотнителя (прокладка не может быть свернута и должна прилегать по всей своей длине). На месте, где уплотнитель не прилегает к корпусу устройства, ее следует нагреть, с соблюдением соответствующего расстояния (напр. с помощью фена), а затем аккуратно растянуть до нужной длины.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Во время использования морозильника могут появиться неисправности. Ниже приведены некоторые неисправности, которые, чаще всего, являются результатом неправильного обслуживания устройства и, которые легко можно устранить самостоятельно.

ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ

- Убедитесь, что розетка находится под напряжением и что устройство включено (регулятор установлен в рабочей позиции).

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ РАБОТАЕТ НЕПРЕРЫВНО

- Слишком частое открытие двери или открытие двери на длительное время.
- Неправильно закрытые двери (возможно присутствие какого-то предмета, незакрепленные шарниры, поврежден уплотнитель).
- В морозильнике находится слишком много свежих продуктов.
- В связи с недостаточным охлаждением компрессора и конденсатора следует проверить правильность циркуляции воздуха в задней части устройства. Конденсатор должен быть чистым.

ШУМ

Охлаждение происходит благодаря работе системы охлаждения с компрессором, что приводит к появлению определенного шума. Уровень шума зависит от установки, правильного обращения и возраста устройства.

- Во время работы компрессора можно услышать журчание жидкости, а во время перерыва в работе компрессора звук текущей жидкости. Это нормальное явление, которое не влияет на срок службы устройства.
- После включения устройства звук работы компрессора и текущей жидкости может стать громче. Данные звуки не признаками неисправности и не влияют на срок службы устройства. Со временем, уровень шума снижается.
- Иногда, во время работы морозильной камеры, могут появиться неожиданное или нехарактерные, для нормальной работы, шума. Как правило их причиной является неправильная установка морозильника.
 - устройство должно быть установлено на ровной и твердой поверхности
 - устройство не может касаться стены и соседних элементов
 - следует убедиться, что внутреннее оборудование расположено на своих местах

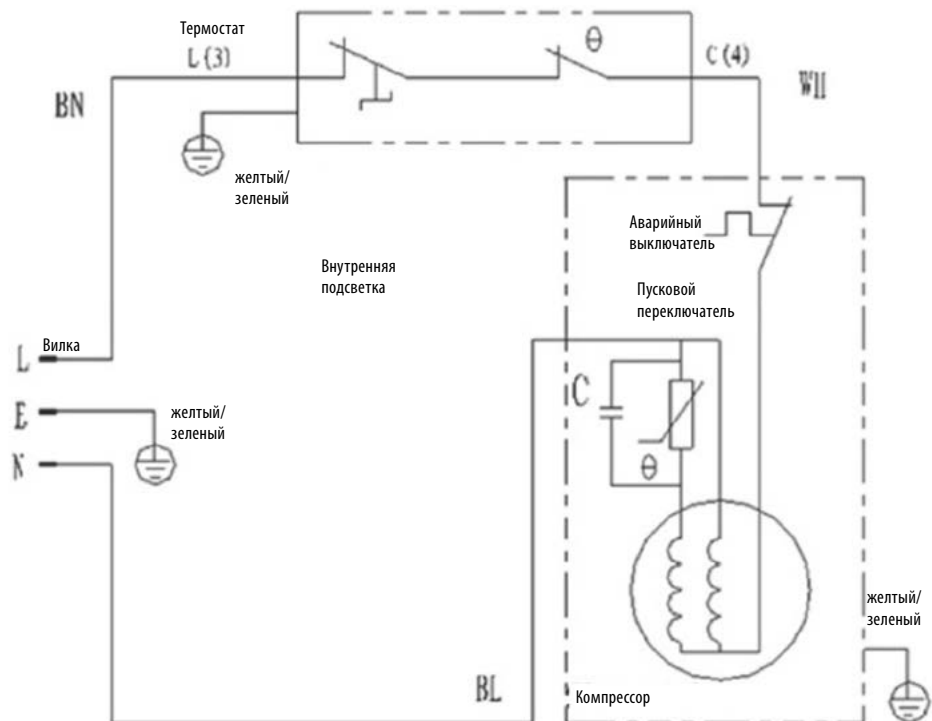
РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ДО обращения в сервисный центр, проверьте следующие пункты:

НЕИСПРАВНОСТЬ	РЕШЕНИЕ
Отсутствует питание устройства	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте наличие напряжения в розетке. Проверить наличие питания. Проверьте есть ли свет в квартире.• Проверить целостность предохранителя.

Слишком высокая температура в морозильной камере	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что температура окружающей среды соответствует диапазону рабочих температур от 16°C до 320°C. В случае необходимости переставьте устройство. • Убедитесь, что термостат установлен в правильное положение с учетом условий окружающей среды.
Двери морозилки не открываются	<ul style="list-style-type: none"> • Вы только что открывали двери? Если да, то оставьте из на несколько минут для выравнивания давления воздуха.
Компрессор работает непрерывно	<ul style="list-style-type: none"> • Установите термостат в соответствующее положение. Смотрите стр. 5. Убедитесь, что двери закрыты. • В недавнем времени вложено большое количество продуктов и/или часто открывались двери. • Проверить проходимость вентиляции.
Накопилось много инея и льда	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что дверь не была оставлена открытой. • Убедитесь в отсутствии препятствий при закрытии двери. • Уплотнитель дверей целый и чистый. • Проведение периодической разморозки.
Шум	<ul style="list-style-type: none"> • Информация представлена в пункте - нормальные рабочие звуки.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.



ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (изношенное электрическое и электронное оборудование)

Польша



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy ***MPM***

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании ***MPM***

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599